

Document Citation

Title	Am ende der nacht
Author(s)	Christoph Schaub
Source	<i>Cannes Film Festival</i>
Date	1992
Type	program note
Language	French English
Pagination	
No. of Pages	2
Subjects	Schaub, Christoph
Film Subjects	Am ende der nacht (At the end of the night), Schaub, Christoph, 1992



Christoph Schaub

Am Ende der Nacht

AU BOUT DE LA NUIT

Il y a dix ans, je pensais - et beaucoup d'autres avec moi - qu'en choisissant une vie différente, «dissidente», je serais confronté à d'autres problèmes que les gens intégrés dans le système. Nous pensions que leurs problèmes étaient de faux problèmes. Bien sûr, nous avons aussi les nôtres, mais ils étaient «vrais». Les protagonistes de mes deux premiers films, *Wendel* et *Dreissig Jahre*, agissent et vivent leurs émotions avec cet arrière-plan.

Mon angle de vue s'est déplacé. Cela provient à la fois de mon évolution personnelle et de l'évolution de la société.

Ce qui arrive «au bout de la nuit» à Robert Tanner concerne tout le monde. Le regard sur ce «cas extrême» offre la possibilité de mieux comprendre les «cas normaux». J'ai observé chez moi ainsi que chez beaucoup d'autres le désir de comprendre un crime comme celui-ci, qui paraît au premier abord complètement absurde.

Ten years ago, I used to think - along with many others - that by choosing a different, «dissident» life, I would be faced with other problems than those met by people integrated in the system. We thought their problems were false problems. Of course, we also had ours, but they were «true». The characters in my two first films, *Wendel* and *Dreissig Jahre*, act and live their emotions upon this background.

My point of view changed. It came from my personal evolution and the evolution of society.

What happens «at the end of the night» to Robert Tanner in the film concerns everyone. Looking at this «extreme case» enables to understand «normal cases» better. I have, as many other people, the desire to understand a crime like this one, which seems totally absurd at first sight.

Christoph Schaub

Synopsis. Jusqu'au jour où il commit son acte insensé, Robert Tanner ne s'était pas particulièrement fait remarquer. C'était un homme calme, distant, poli avec ses clientes et avec ses voisins, peut-être parfois, à l'occasion, un peu trop tendu. Plus il approchait du moment de commettre son crime, plus sa perception semblait se déplacer et plus sa détresse intérieure augmentait. Le drame eut lieu pendant une nuit de dimanche à lundi. Robert Tanner tua sa femme, ●●●

Quinzaine des réalisateurs
Festival de Cannes 1992



Christoph Schaub

Né en 1958 à Zurich. En 1979, il s'inscrit au Conservatoire du cinéma français à Paris et fait ses débuts de cinéaste en réalisant plusieurs documentaires avant de se tourner vers la fiction. Son premier long métrage, *Wendel*, a été présenté dans de nombreux festivals (Locarno et Montréal entre autres) et a obtenu le prix Max-Ophüls. En 1990, il a remporté le prix spécial du jury au Festival de Strasbourg pour son deuxième long métrage *Dreissig Jahre*, qui a également été présenté au Festival de Locarno et au Forum de Berlin. *Am Ende der Nacht* est son troisième long métrage de fiction.

Filmographie

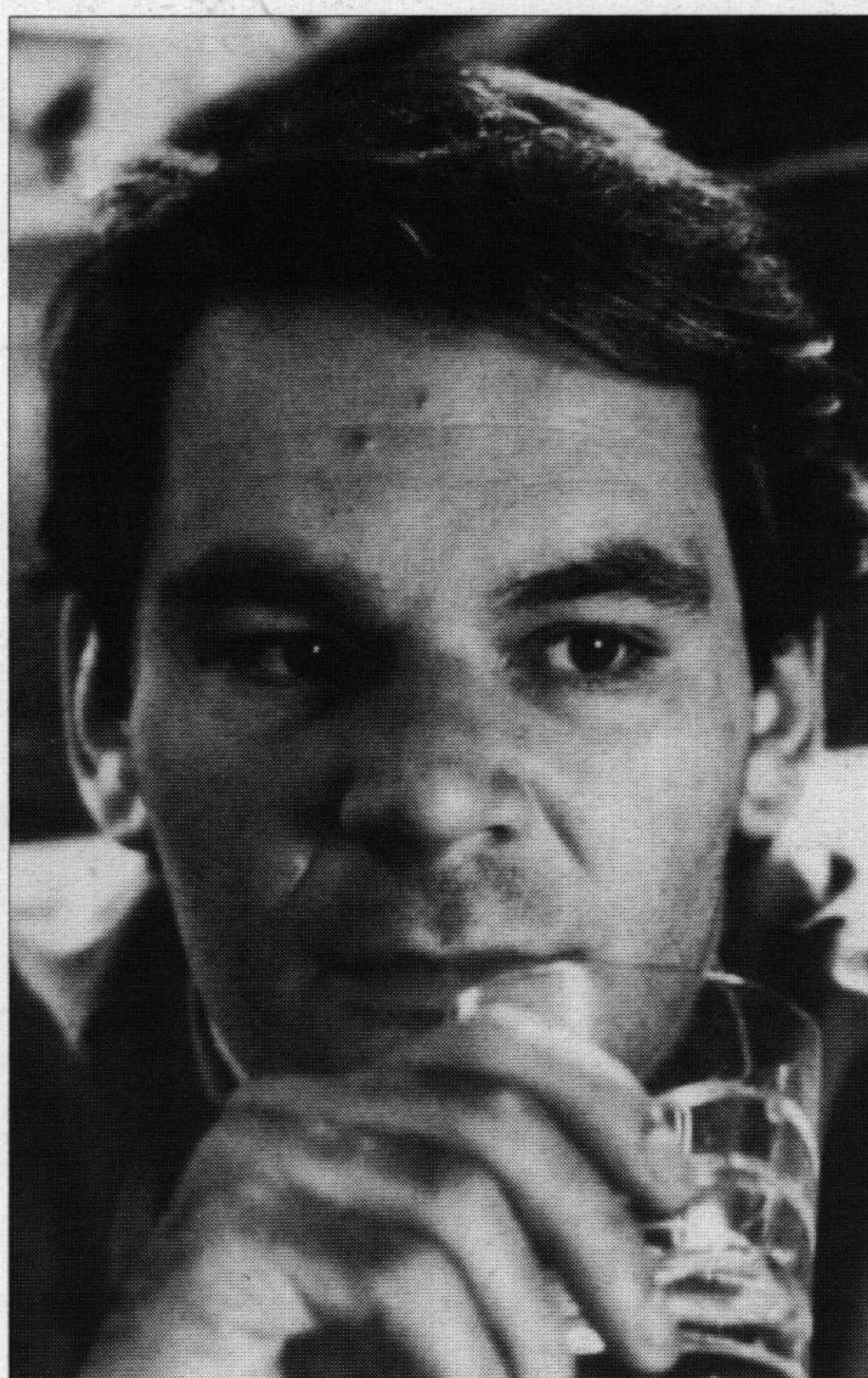
1979 : Wenn ich ein Mann wär
(doc)
1982 : Keine Zeiten sich auszuruhen
(doc)
Nachwuchs - Zürcher
Teddyszene (doc)
1984 : 1 Lovesong (doc)
1985 : Kokon (doc)
1987 : Wendel
1989 : Dreissig Jahre
1992 : Am Ende der Nacht
(Au bout de la nuit)

●●● Am Ende der Nacht

puis Beni, son jeune fils, bien qu'il les adorât tous les deux. Il agit avec un calme singulier, comme s'il devait impérativement remettre de l'ordre dans sa vie. Le lendemain, à l'aube, très calmement, il quitta la petite maison familiale à l'orée de la ville. Dans le train, il rencontra une voyageuse. Pour la première fois, Robert Tanner réussit à parler de lui avec légèreté, à s'intéresser vraiment aux autres et au monde extérieur...

Until the day he committed his insane act, Robert Tanner had always led an unassuming life. He used to be a quiet, distant man, polite with his female customers and with his neighbors, although being sometimes a little tense. As his crime is getting closer, his perception gets out of hand and his internal distress grows. The tragedy took place on a Sunday night. Robert Tanner kills his wife and his young son Beni, although he loved them both. He acts with incredible coolness, as if he had to put his life in order.

The following morning, at dawn, he quietly leaves the small family house in the outskirts of the city. On the train, he meets a travelling woman. For the first time in his life, Robert Tanner succeeds in talking about himself in a light way, taking real interest in other people and in the outside world...



Générique

Réalisateur : **Christoph Schaub**
Scénario : **Christoph Schaub & Martin Witz**
Image : **Ciro Cappellari**
Son : **Florian Eidenbenz & Sabine Boss**
Décors : **Karin Tissi**
Montage : **Fee Liechti**
Musique : **Thomas Bächli**
Interprètes principaux : **Peter von Strombeck, Jessica Früh, Eva Scheurer**
Durée du film : **1 h 28**
35 mm. Couleur. 1,85. 1992
Production : **Dschoint Ventschr AG, Wesstrasse 77, CH-8003 Zürich, Tél : (41-1) 462 86 83, Fax : (41-1) 462 86 21**
Vente à l'étranger : **Wilvertrieb im Filmverlag der Autoren, Rambergstrasse 5, D8000 München 40, Tél : (49-89) 38 17 00 30, Fax : (49 - 89) 38 17 00 20 - à Cannes : Hôtel Carlton, Lobby, Tél : 93 94 52 47**
Contact à Cannes : **Centre Suisse du Cinéma, Palais des Festivals, Marché du Film, Stand 19.04, Tél : 93 99 05 63**
Attachée de presse : **Gabriele Boesand**
à Cannes : **c/o Filmverlag der Autoren, Hôtel Carlton, Lobby, Tél : 93 94 52 47 - Hôtel Pullman Beach, Tél : 93 94 50 50**